



## 新闻稿

### 瑞安房地产与中国电信上海公司携手合作 引入 FTTH 技术进一步推动融合科技生活之数码社区

[上海，2008 年 10 月 10 日] 瑞安房地产有限公司(下称“瑞安房地产”)今日宣布与中国电信上海公司签署合作协议，为瑞安房地产旗下“翠湖天地嘉苑”以及“创智坊”二期项目客户引入 FTTH 等全新数码科技新生活。这是双方继去年签订战略合作协议后在上海地区的进一步合作，让更多客户真正实现足不出户，轻松享受高科技带来的便利生活。

瑞安房地产执行董事许诚新表示：「瑞安房地产与中国电信上海公司的战略合作始于去年，双方明确了共同推动科技生活化发展的新方向。此番两家再度签署合作协议，将高品质、科技便利的生活直接带给更多的瑞安客户，并进一步推动上海“知识经济”的发展。我们希望通过提升整个社区的科技应用，推动知识型社区的发展，同时为中国整体社区发展建立新的模式及标准。」

中国电信上海公司相关负责人表示：「中国电信上海公司作为上海地区的通信主导运营商，我们一直在努力加强与企业、政府的信息化合作，让广大市民尽情享受信息新生活。这次为瑞安房地产的客户提供的都是最新技术的产品，希望双方强强联手，为建设更加优良的都市信息化环境而努力！」

根据双方签订的合作协议，瑞安房地产与中国电信上海公司将在“翠湖天地嘉苑”以及“创智坊”二期的生活社区中引入一系列高科技信息技术，例如：“翠湖天地嘉苑”及“创智坊”二期的客户将分别享受到带宽为 8M 和 4M 高网络层级的 FTTH 有线宽带服务，让客户畅游国内外网站，享受高速网上冲浪乐趣；与此同时，客户还将享受多台终端同时上网，全能 IPTV、高清 IPTV、e 家电话等服务，真正做到足不出户就能享受科技便利，安坐家中理万事。

FTTH 技术的配置需要在项目建设初期就设置光缆，由于成本以及施工要求较高，在中国仍属于最新高端信息技术。“翠湖天地嘉苑”和“创智坊”二期将成为上海目前极少数提供该服务的社区之一。而瑞安房地产也成为上海首家与中国电信上海公司签订合作协议，运用该合作模式推动科技社区发展的房地产公司。根据合作协议，瑞安房地产将为“翠湖天地嘉苑”和“创智坊”二期客户提供为期一年的免费使用期限。使用过程中一旦出现技术问题，上海电信还将安排专人及时维修，第一时间为客户排忧解难。此外，一年后客户如果续约还将获得电信提供的优惠折扣服务。

## 科技生活化体现

瑞安房地产与中国电信上海公司探讨将一系列应用科技渗透到工作生活的每个环节：在“翠湖天地嘉苑”、“创智坊”二期中，科技上门来找您，安坐家中理万事

- “翠湖天地嘉苑” 8M FTTH 独享家庭有线宽带；“创智坊”二期 4M FTTH 独享家庭有线宽带
- “翠湖天地嘉苑” 享有国际精品网服务，专享国际出口通道，保障境外网站访问的速度
- 多台终端同时上网功能
- 公共区无线宽带上网功能
- 无线宽带全国漫游
- 全能 IPTV、高清 IPTV
- E 家电话 、E 家助理
- .....

###

## 有关瑞安房地产

瑞安房地产(股票代码 272)总部设于上海，为瑞安集团在中国内地的房地产旗舰公司。瑞安房地产在发展大型、多用途城市核心发展项目及综合住宅发展项目方面拥有卓越的成绩。公司目前在中国内地主要城市的中心地段拥有项目，并处于不同开发阶段，总建筑面积达 1,320 万平方米（包括其他投资者权益）。公司于 2006 年 10 月 4 日在香港联合交易所上市，为当年最大型的中国房地产企业上市项目。

瑞安房地产于 2007 年 3 月获纳入 MSCI(摩根士丹利资本国际)标准指数系列、MSCI 环球增长指数系列、恒生综合指数系列及恒生流通指数系列。

有关瑞安房地产的其他资料，请查询：<http://www.shuionland.com/>

## 有关中国电信上海公司

中国电信上海公司是境外上市的中国电信股份有限公司的全资子公司，2002 年 11 月 18 日正式挂牌。同时，也是一家经历了百年风云的企业，目前已经建成了全国最大的城市电话网，先进的 IP 城域网，并率先形成了国际国内光缆通信、微波通信、卫星通信、应急通信等四通八达、立体式的通信格局。为社会提供快捷、方便、准确的语音、数据、图像及多媒体通信和信息服务。

中国电信上海公司是 2007 年第 12 届世界特殊奥林匹克运动会唯一通信信息合作伙伴，中国电信是中国 2010 年上海世博会全球合作伙伴。

公司网址: <http://www.shanghaitelecom.com.cn>

####

**科技名词:**

**FTTH (Fiber To The Home )**

FTTH, 是指光纤接入的一种方式, 顾名思义就是一根光纤直接到家庭。具体说, FTTH 是指将光网络单元(ONU)安装在住家用户或企业用户处, 是光接入系列中除 FTTD(光纤到桌面)外最靠近用户的光接入网应用类型。FTTH 的显著技术特点是不但提供更大的带宽, 而且增强了网络对数据格式、速率、波长和协议的透明性, 放宽了对环境条件和供电等要求, 简化了维护和安装。

FTTH 的优势主要有 5 点: 第一, 它是无源网络, 从局端到用户, 中间基本上可以做到无源; 第二, 它的带宽是比较宽的, 单个用户带宽可达百兆; 第三, 因为它是在光纤上承载的业务, 传输距离可达 20 公里, 符合运营商的大规模运用需求; 第四, 支持的协议比较灵活, 适合多业务接入, 适合 Triple-play; 第五, 随着技术的发展, 已经成熟适合规模推广。

在光接入家族, 根据光纤深入用户的程度分, 还有 FTTB(Fiber To The Building)光纤到大楼, FTTC(Fiber To The Curb)光纤到路边, FTTSA(Fiber To The Service Area)光纤到服务区等等。

由于建设成本以及施工要求较高, 目前 FTTH 的运用主要在政企单位, 生活社区中还未有大力推行。

传媒垂询, 请联络:

赵淑婧

瑞安房地产有限公司

电话: (021) 6386 1818\*523

电邮: [cc-sh@shuion.com.cn](mailto:cc-sh@shuion.com.cn)